248

آیت نمبر 65

آیات نمبر 65 تا 73 میں مشرکین سے خطاب اور اللہ کی عطا کی ہوئی نعمتوں کا ذکر۔ دودھ، شہد کھجور اور انگور اس ہی کی دی ہوئی نعمتیں ہیں۔ ان سب میں عقل سے کام لے کر غور کرنے والوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ اللہ ہی نے تمہیں اہل و عیال اور پاکیزہ رزق عطا کیا لیکن تم ان کی پرستش کرتے ہو جو تمہیں کچھ نہیں دے سکتے۔

وَ اللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ اور اللہ
ہی نے آسمان کی جانب سے پانی نازل کیا اور اس کے ذریعہ زمین کو اس کے مردہ
ہو جانے کے بعد زندہ کر دیا یعنی بنجر ہو جانے کے بعد سرسبز و شاداب کر دیا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ
لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿٦٥﴾ بیشک اس میں توجہ سے سننے والوں کے لئے بڑی نشانی ہے
رکوع [۸] وَ اِنَّ لَكُمْ فِي الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ؕ اور بلاشبہ چوپایوں میں بھی تمہارے
لئے غور و فکر کا بڑا سبق موجود ہے نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ بُطُوْنِهٖ مِنْۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَّ
دَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشّٰرِبِيْنَ ﴿٦٦﴾ ان کے پیٹ میں موجود گوبر اور خون کے
درمیان میں سے ہم تمہیں خالص دودھ پلاتے ہیں، جو پینے والوں کے لئے نہایت
خوشگوار ہوتا ہے وَ مِنْ ثَمَرٰتِ النَّخِيْلِ وَ الْاَعْنَابِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْهُ
سَكَرًا وَّ رِزْقًا حَسَنًا ؕ اور کھجوروں اور انگوروں کے پھلوں میں بھی، تم ان سے
نشہ کی چیزیں بھی بناتے ہو اور کھانے کی اچھی چیزیں بھی اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ
يَّعْقِلُوْنَ ﴿٦٧﴾ بیشک اس میں اہل عقل و دانش کے لئے بڑی نشانیاں ہیں وَ اَوْحٰى
رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ اَنِ اتَّخِذِيْ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا وَّ مِنَ الشَّجَرِ وَ مِمَّا

يَعْرِشُوْنَ ﴿٦٨﴾ اور تمہارے رب نے شہد کی مکھی کے دل میں یہ بات ڈال دی ہے کہ
پہاڑوں میں اور درختوں میں اور لوگوں کی بنائی ہوئی اونچی اونچی چھتریوں پر اپنا گھر
بنائے ثُمَّ كُلِيْ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ فَاسْلُكِيْ سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ؕ پھر ہر قسم کے
پھلوں سے غذا حاصل کر اور اپنے رب کے سمجھائے ہوئے آسان اور سیدھے
راستوں سے اپنے گھر واپس لوٹ آ يَخْرُجُ مِنْۢ بُطُوْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ
اَلْوَانُهٗ فِيْهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِ ؕ ان مکھیوں کے پیٹ سے مختلف رنگوں کا مشروب
نکلتا ہے جس میں لوگوں کے لئے شفا ہے اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٦٩﴾
یقیناً غوروفکر کرنے والے لوگوں کے لئے اس میں بڑی نشانیاں ہیں وَ اللّٰهُ
خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفّٰىكُمْ ۙۗ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰٓى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ
بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا ؕ اللہ ہی نے تمہیں پیدا کیا پھر وہی تمہیں موت دیتا ہے اور تم میں
سے بعض وہ ہیں جنہیں بڑھاپے میں عمر کی اس حد تک پہنچا دیا جاتا ہے جب انسان
سب کچھ جاننے کے بعد ہر چیز بھول جاتا ہے اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ﴿٧٠﴾ بیشک اللہ
سب کچھ جاننے والا اور ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے رکوع[۹] وَ اللّٰهُ فَضَّلَ
بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ۚ اللہ نے رزق کے معاملے میں تم میں سے بعض
کو بعض پر فضیلت دے رکھی ہے فَمَا الَّذِيْنَ فُضِّلُوْا بِرَآدِّيْ رِزْقِهِمْ عَلٰى مَا
مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ ؕ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٧١﴾ پھر وہ
لوگ جنہیں فضیلت دی گئی ہے کبھی اپنا مال اس طور سے اپنے غلاموں کو دینے پر

آمادہ نہیں ہوتے کہ وہ غلام ان کے برابر ہو جائیں، کیا یہ لوگ اللہ کی نعمتوں کا انکار
کرتے ہیں ایک طرف توان لوگوں کو یہ کبھی گوارا نہیں ہوتا کہ ان کا غلام ان کے برابر ہو جائے
دوسری طرف یہ اللہ کی بنائی ہوئی مخلوق کو جو اس کی غلام ہے، اللہ کے برابر گردانتے ہوئے
شرک کرتے ہیں اور اس طرح انتہائی ناشکری کا ارتکاب کرتے ہیں وَ اللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ
اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنِيْنَ وَ حَفَدَةً وَّ
رَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ؕ اور وہ اللہ ہی ہے جس نے تمہارے لیے تمہاری ہم جنس
بیویاں بنائیں اور ان بیویوں سے تمہیں بیٹے اور پوتے عطا کیے اور بہترین پاکیزہ چیزیں
تمہیں کھانے کے لئے دیں اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَ بِنِعْمَتِ اللّٰهِ هُمْ
يَكْفُرُوْنَ ﴿٧٢﴾ کیا پھر بھی یہ لوگ باطل معبودوں کو مانتے ہیں اور اللہ کی نعمتوں کا
انکار کرتے ہیں وَ يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ
السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ شَيْـًٔا وَّ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٧٣﴾ اور اللہ کو چھوڑ کر ان باطل
معبودوں کی پرستش کرتے ہیں جو نہ تو انھیں آسمانوں اور زمین سے کچھ بھی رزق
دینے کا اختیار رکھتے ہیں اور نہ ہی وہ اس بات کی طاقت وقدرت رکھتے ہیں

[# 248]

Verses 65 to 73 address the polytheists and mention the blessings bestowed by Allah, such as milk, honey, dates, and grapes. These are all His gifts, and there are signs in them for those who reflect. Allah has granted you families and pure sustenance, yet you worship those who cannot give you anything.

وَ اللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ

And Allah sends down water from the sky, and through it, revives the earth after it is dead.

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿٦٥﴾ ع رکوع [٨]

Indeed, in this is a great sign for those who listen [attentively.]

وَ اِنَّ لَكُمْ فِي الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ؕ

And indeed, in the cattle too, there is a sure lesson for you.

نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ بُطُوْنِهٖ مِنْۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَّ دَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا
لِّلشّٰرِبِيْنَ ﴿٦٦﴾

We give you to drink of that which is in their bellies--from between the refuse and the blood - pure milk - pleasant for those who drink.

وَ مِنْ ثَمَرٰتِ النَّخِيْلِ وَ الْاَعْنَابِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْهُ سَكَرًا وَّ رِزْقًا
حَسَنًا ؕ

And in the fruits of date-palms and grapevines, from which you derive intoxicants and wholesome provision as well.

اِنَّ فِیۡ ذٰلِکَ لَاٰیَۃً لِّقَوۡمٍ یَّعۡقِلُوۡنَ ﴿۶۷﴾

Indeed, in this are signs for people of understanding.

وَ اَوۡحٰی رَبُّکَ اِلَی النَّحۡلِ اَنِ اتَّخِذِیۡ مِنَ الۡجِبَالِ بُیُوۡتًا وَّ مِنَ
الشَّجَرِ وَ مِمَّا یَعۡرِشُوۡنَ ﴿ۙ۶۸﴾

And your Lord inspired the bee, saying: 'Make your homes in the mountains, in the trees, and in [the hives] that people construct [for you].'

ثُمَّ کُلِیۡ مِنۡ کُلِّ الثَّمَرٰتِ فَاسۡلُکِیۡ سُبُلَ رَبِّکِ ذُلُلًا ؕ

Then, eat from every kind of fruit and follow the pathways of your Lord, made easy [for you].

يَخْرُجُ مِنْۢ بُطُوْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهٗ فِيْهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِ ؕ

From their bellies comes a [sweet] fluid of varying colors, in which there is healing for people.

اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٦٩﴾

Surely, in this there are great signs for those who ponder.

وَ اللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفّٰىكُمْ ۙۚ وَ مِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰٓى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَىْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا ؕ

Thus, it is Allah [alone] who has created [all of] you. Then He will cause you to die. And some of you will be returned to the most decrepit age, so that after having knowledge [of everything], they will know nothing.

اِنَّ اللّٰهَ عَلِیْمٌ قَدِیْرٌ۠ ﴿۷۰﴾ رکوع[۹]

Indeed, Allah is All-Knowing and All-Powerful.

وَ اللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ فِی الرِّزْقِ ۚ

Allah has favored some of you, above others in [abundance of] provision.

فَمَا الَّذِیْنَ فُضِّلُوْا بِرَآدِّیْ رِزْقِهِمْ عَلٰی مَا مَلَكَتْ اَیْمَانُهُمْ
فَهُمْ فِیْهِ سَوَآءٌ ؕ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ یَجْحَدُوْنَ ﴿۷۱﴾

Yet those who have been favored, are not willing to hand over their wealth to their bondservants, so that they become equal [partners]. Do they then deny the favors of Allah?

On one hand, these people would never accept their slaves becoming equal to them, but on the other hand, they equate Allah's creation, with Him, committing the utmost ingratitude by engaging in shirk (associating partners with Allah).

وَ اللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ
اَزْوَاجِكُمْ بَنِيْنَ وَ حَفَدَةً وَّ رَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ؕ

And it is Allah [alone] who created for you, spouses from among yourselves, and from your spouses He gave you children and grandchildren. And He has provided you with good, wholesome food to eat.

اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَ بِنِعْمَتِ اللّٰهِ هُمْ يَكْفُرُوْنَ ﴿۷۲﴾

Do they then believe in falsehood, and show ingratitude for the favors of Allah?

وَ يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمٰوٰتِ
وَ الْاَرْضِ شَيْـًٔا وَّ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٧٣﴾

They worship apart from Allah, those [idols] who do not own [and provide them] any provision in the heavens and the earth, nor do they have ability to do so.